

Λήξαντος τὴν 31ην Όκτωβρίου τοῦ Γ' ἑτούς τῶν «Ἐκλεκτῶν Μυθιστορημάτων», παρακαλοῦνται δοσοὶ τῶν κκ. Συνδρομητῶν ἡμῶν ἐπιθυμοῦσι νὰ ἔξακολουθήσωσιν ὡς τοιοῦτοι καὶ κατὰ τὸ Ζ' ἑτος, ν' ἀποστείλωσιν ἐγκαίρως τὴν συνδρομὴν αὐτῶν. Τὴν αὐτὴν παράκλησιν ἀπευθύνομεν καὶ πρὸς τοὺς κκ. Συνδρομητάς, ὃν ἡ συνδρομὴ ἔληξεν ἦδη τὴν 30ην παρελθόντος Σεπτεμβρίου.

ΚΑΡΟΛΟΥ ΜΕΡΟΥΒΕΛ

ΟΙ

ΤΕΛΕΥΤΑΙΟΙ ΚΕΡΑΝΔΑΛΑ

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

ΖΟΥΑΝΝΑ ΤΡΕΔΑΝ

[Συνέχεια]

Οι γείτονες εἶχον ἔξελθει εἰς τὰς θύρας τῶν.

Ο Καουσάκ, δοτις ἥκουσε τὴν συνδιάλεξιν ἐπλησίασε τὸν ἐνωμοτάρχην:

Πρόσεχε, Μισό. Δὲν χωρατεύει δ' Ιάκωβος.

Καλά, καλά. Θὰ ἰδωμεν.

Ο Μισό διέταξεν ὑποχώρησιν, ἥτις ἐγίνετο ἐν ταξι.

Ο ἐνωμοτάρχης δὲν ἐφοβεῖτο μὲν τὰς ἀπειλὰς τοῦ Ιάκωβου, ἔθλεπεν δὲ τοὺς ἀποτυγχάνοντα τὰ σχέδια του καὶ διαφέγγουσαν τὴν δόξαν, ἢν διέδειξεν αὐτῷ δὲ λεσγιδού.

Ηδη ἔδει ν' ἀναγγείλῃ τῷ εἰσαγγελεῖ τὴν ἀποτυχίαν τοῦ διαβήματος.

Αφοῦ λοιπὸν ἀπέπεμψεν εἰς τὸν στρατῶνα τοὺς χωροφύλακας, ἔλαβε τὴν πρὸς τὴν πόλιν ἄγουσαν συνοδευόμενος ὑπὸ τοῦ πιστοῦ αὐτῷ Κρελούς.

Τοῦ ἡ ὄγδοη καὶ ἡμίσεια ὥρα δὲ οἱ δύο χωροφύλακες διήρχοντο τοῦ Ελβέν.

Τὸ πανδοχεῖον τοῦ Στρατάρχου ἦν πλήρες πελατῶν, οἵτινες πίνοντες συνμίλουν περὶ τοῦ ζητήματος τῆς ἡμέρας, τοῦ θανάτου δηλαδὴ τῆς δεσποινίδος δὲ Φοντερόζ.

Τὸ κυρά Νικόλ δὲν εὔρισκε πλέον ἐπιχειρήματα πρὸς ὑπεράσπισιν τῶν φίλων αὐτῆς Κερανδάλ, οὓς ἀνέμενον πάντες δὲ τὸ ιδωσιν ὁδηγουμένους αὐθημερὸν εἰς τὰς φυλακάς.

Οι γεωργοὶ καὶ οἱ ἀστοὶ τοῦ Ελβέν ἔξέφερον ἔκαστος τὴν γνώμην του:

Ἐμισοῦντο πρὸ ἐνὸς αἰῶνος, ἔλεγεν δὲ μέν.

Ο μαρκήσιος δὲν τὸν ἔθλεπε μὲν καλὸ μάτι, ἔλεγεν δὲ ἀλλοι.

Η μαρκησία τοὺς περιφρονοῦσε.

— Ίδού μία μεγάλη περιουσία διὰ κληρονομίαν.

— Άν οἱ Τρελάν ἔζων βέβαια θὰ ἐπερνῶν μεγάλο μερτικό.

Η Νικόλ προσέγγισε εἰς τοὺς λόγους τούτους.

Η ἀρωαστὸς λοιπὸν νεαρὰ κόρη θὰ ἐγίνετο ἐκατομμυριοῦχος ως θυγάτηρ τοῦ Νοὲλ Τρελάν.

Αἴρηντς ποδοβολητὸς ἵππων ἡκούσθη καὶ ἡ συνδιάλεξις ἔπαυσε.

Ο Μισό καὶ δὲ Κρελούς εἰσῆλθον.

Μία φέτα λαρδί, μία μποτίλια κρασί καὶ φωρί, εἶπεν ἐπιτάκτικῶς δὲ ἐνωμοτάρχης καθησάς ἐπὶ ἔδρας. Πεινῶμεν πολὺ.

— Εἰσθε μόνοι;

— Ναί.

— Καὶ ποῦ πηγαίνετε;

— Εἰς Βαν.

— Είναι λοιπὸν βέβαιον, κύριε Μισό, ἡρώτητεν ἡ Νικόλ.

— Βεβαίότατον.

— Η δεσποσύνη δὲ Φοντερόζ;

— Απέθανεν ἡ δυστυχής.

— Ποτὸς τὴν ἐφόνευσε;

— Διάβολε! οἱ δαίμονες τοῦ Πενοέ, αὐτοὶ οἱ λησταί! Ο Ιάκωβος καὶ δικαιούνος.

— Καὶ οἱ δύο; Αδύνατον.

— Η ὁ ἔνας ή δὲ ἄλλος ὅλιγον μὲν μέλλει. Ο Ζεαννίνος τοὺς εἶδε.

— Καὶ τοὺς κατήγγειλε;

— Βέβαια! τὸ ἡθέλησαν.

— Επειτα;

— Επειτα τὴν ἐπῆραν καὶ τὴν ἔρριψαν, ποτὸς εἶσεν ποῦ. Ισως τὴν ἐπῆργαν εἰς τὴν οἰκίαν των.

— Τί νὰ τὴν κάμουν;

— Πήγαινε νὰ τοὺς ἐρωτήσῃς.

— Ακούσε, κύριε Μισό, εἶπεν ἡ Νικόλ, δὲν ἔχω ἀμφιβολίαν δὲ τὸ θὰ ἡναι ἐρωτικὴ ιστορία.

— Ερωτικὴ ιστορία! καὶ τὴν σκοτώνουν!

— Ναί, Ισως ἀπὸ λύσσαν ζηλοτυπίας. Καὶ τώρα τὸ θὰ τοὺς κάμουν;

— Ισως τοὺς φυλακίσουν.

— Πότε;

— Απὸ ἑκεῖ ἐρχόμεθα.

— Καὶ ποῦ εἶναι τώρα;

— Ο ἐνωμοτάρχης ἡρυθρίσας συστρέφων τὸν μύστακα ἐν ἀμυγδαλίᾳ.

— Διάβολε! ποῦ εἶναι; εἶπεν δὲ Κρελούς μετά τινος εἰρωνίας, εἰς τὸ σπίτι τους.

— Πῶς! εἰς τὸ σπίτι τους; εἶπεν εἰς χωρικός. Καὶ ἡ στρατιωτικὴ δύναμις;

— Η στρατιωτικὴ δύναμις! Λοιπόν! δὲν εἶναι δυνατή.

Οι θαμῶνες ἐκ τῆς περιεργείας αὐτῶν ἔκρατουν τὴν ἀναπνοήν.

— Μάλιστα, πήγαινε ἀν ειμπορεῖς νὰ τοὺς συλλαβής, κύριε Ζοσόν!

— Άν ήμουν στρατιωτικός, εἶπεν δὲ χωρικός.

— Τέλος πάντων ἡμεῖς δὲν ἡμπορεύομεν. Εἰμεθα ἐπτὰ καὶ αὐτὸι ἡσάν μέσα στοιμαὶ νὰ μάζευται πάντα.

— Καὶ τί θὰ κάμετε τώρα, ἐνωμοτάρχα;

— Μήπως εἶσεύρει καὶ αὐτὸς περισσότερα ἀπὸ σᾶς, εἶπεν δὲ Κρελούς.

Ο Μισό ἡν σύννους Οὐδαμῶς προσεῖχεν εἰς τὰ περὶ αὐτὸν λεγόμενα. Εσκεπτετο τὴν Αγνήν. Εἰς τὴν ἐρωτησιν ἐν τούτοις ταύτην ἐνέκυψεν.

— Θὰ εἶπω πρῶτον τὴν ὑπόθεσιν εἰς τὸν εἰσαγγελέα καὶ ἂς καμηρ δὲ, τούτους.

Η γέρθη, δὲ Κρελούς ἡκολούθησεν αὐτὸν μετὰ θλίψεως.

Τῶν χωροφυλάκων ἀπελθόντων τὸ πανδοχεῖον ἐκενώθη βαθυτάπιόν. Η περιέργεια τῶν κατοίκων τοῦ Ελβέν εἶχεν ἐπὶ τοῦ παρόντος ίκανον ποιηθῆ.

Η Νικόλ ἀνηλθεν εἰς τὸ δωμάτιον τῆς ζουάννας.

Ο Κλαύδιος ἐμειδία.

— Είναι καλήτερα; ἡρώτησεν ἡ καλὴ γυνὴ.

— Αληθῶς . . .

— Κοιμάται;

— Ναί. Είναι ἐκτὸς κινδύνου.

— Θὰ κοιμηθῆς καὶ σὺ, Κλαύδιε μου.

— Βέβαιας, διότι είμαι ἐξηντλημένος.

Ηθελα δύμας νὰ ἐπήγαινα εἰς Πενοὲ νὰ ἰδω τὴν μητέρα μου.

— Εμαθα ἐγώ Είναι εἰς τὴν ίδιαν κατάστασιν. Μὴ πηγαίνεις δὲν θὰ σὲ γνωρίσῃ.

— Αλλοίμονον!

— Θὰ σοῦ στράσουν κρεβάτι τὸ γειτονικὸ δωμάτιον τῆς κόρης αὐτῆς.

— Διατί;

— Τὴν ἀγαπᾶς;

— Έξ άλης ψυχῆς.

— Πρέπει νὰ τελειώσῃς δὲ, τοῦ θρησκείας. Δὲν σὲ ἀφίνω νὰ φύγῃς παρὰ μόνον ἀφοῦ θεραπευθῆ.

— Τὶ συνέην πρὸ μιᾶς ή δύο ώρῶν; Ήκουσα θόρυβον ἀνθρώπων πολλῶν.

— Τίποτε. Ήσαν οἱ δικασταὶ τῶν Βαν ποῦ ἐπῆργαν εἰς Πενοὲ καὶ ἐγύριζαν διπράκτοι.

— Αληθῶς;

— Ναί. Κοιμήσου. Θὰ οπάγω καὶ ἐγώ νὰ κάμω τὸ ίδιον.

Η διὰ τὸν Κλαύδιον κλίνη εἶχε παρασκευασθῆ.

Η Νικόλ ἔξηλθε κλείσουσα ἀθορύβως τὴν θύραν.

Ο Κλαύδιος ἡτένισεν ἐπὶ μακρὸν τὴν κρεολήν.

Εκοιμάτο ἡσύχως μετὰ παιδικοῦ μειδιάματος πλανωμένου ἐπὶ τῶν χειλέων της.

ΚΑ'

Ἐνοπλος φρούροποις.

Οτε οἱ κάτοικοι τοῦ Πενοὲ δὲν ἤκουον πλέον τὸν κρότον τῶν ξιφῶν καὶ τὸν ποδοβολητὸν τῶν ιππων, εἰσῆλθον πάλιν εἰς τὰς οἰκίας των κλείσαντες ἀσφαλῶς τὰς θύρας ως ἐν πολιορκίᾳ.

Τὸ Πενοὲ διετέλει εἰς πόλεμον μετὰ τῶν λοιπῆς Γαλλίας καὶ τῶν στρατευμάτων τῆς Δημοκρατίας.

Βλέπων τις τὴν ἥρεμον ἔπαυλιν δὲν ἡδύνατο νὰ ὑποθέσῃ τοῦτο.

— Ή σελήνη ἔλουε διὰ τοῦ ἀργυροειδοῦς φωτὸς τὴν ἔπαυλιν ως νύμφην διὰ λεπτοῦ πέπλου.

— Εἶναι ἡ νῦν ἡ δώρα τῆς φθινοπωρινῆς.

— Ενδοθεν ἡ θλίψις καὶ ἡ ἀθυμία ἡ ἐκ τοῦ πρωτού κτυπήματος εἶχεν ὑποχωρήσει εἰς ψυχρὰν καὶ ἀκαμπτον ἀπόφρασιν παρὰ τοῖς ἐνόχοις, ἡραϊκὴν παρὰ τῷ ἀθῷ.

Εἰς μάτην οἱ δύο ἀδελφοὶ ἐπειρῶντο νὰ πείσωσι τὸν "Ιθ' ν' ἀπομακρυνθῇ."

— Ο Κορεντῖνος τῷ ἑζήγησεν εὐγλωττῶς τὴν θέλησιν αὐτοῦ τοῦ ν' ἀποθάνῃ. "Ἐρως παραγνωρισθεὶς, ἡ ἀγαθότης τοῦ ἀγγέλου ἔκεινου, τῆς Καικιλίας δὲ Φοντερόζ, ἡ μυστηριώδης ζηλοτυπία τοῦ Ἰάκωβου, ἡ ἀπελπισία, ἡ τις βραδέως θὰ ἐφόνευεν αὐτὸν, πάντα ταῦτα ἡσκεν ἐπαρκῆ ἵνα προβῆ εἰς τὴν ἀπόφρασιν του. Διηγήθη αὐτῷ τὴν ιστορίαν τῆς Ἀγνῆς, καὶ τὸ σχέδιόν της τοῦ ν' αὐτοκτονήσῃ, καθ' ἣν στιγμὴν ἐκράτησεν αὐτὴν ὁ Ἰάκωβος τὴν νύκτα.

— Άλλαξ σύ, εἶπεν αὐτῷ, διστις ἔχεις καθαρὰν τὴν συνειδησιν, ζῆσε! Ποτὸς δικαστὴς θὰ σὲ καταδικάσῃ; Σὺ εἰσαὶ τύπος καὶ ὑπογραμμὸς ἀρετῆς, ἀνθρώπος τοῦ καθήκοντος καὶ ἀρσιωμένος.

Εἶπε πρὸς τούτοις αὐτῷ ὅτι ἤδη ἐκ τοῦ τελευταίου τούτου ἐγκλήματος καθολισταὶ πλούσιοις.

— Η Ροζίνα ἐρρίφθη ἐπὶ τοῦ τραχύλου τοῦ ἱκετεύουσα αὐτὸν μετὰ δακρύων.

— Ήν ἀκλόνητος.

— Η σκέψις ὅτι θὰ ἐγίνετο κύριος περιουσίας οὕτω κτηθείσης ἡν αὐτῷ ἀφόρητος.

— Εἴμαι εἰς τὸν οἰκόν μου, ἔλεγε. Θὰ μείνω. Τί ἐπρᾶξα διὰ νὰ μὲ ἔκβαλλουν;

— Αν μὲ προσβάλλουν θὰ ὑπερασπισθῶ.

— Η Ἀγνὴ ζωγρονηθεῖσα ἐβοήθει τὸν Ἰάκωβον εἰς τὴν προπαρασκευὴν τῆς ἀμύνης.

— Επὶ τῆς φυσιογνωμίας της οὐδὲ τὸ ἔλαχιστον ἔχοντος ἀνησυχίας ἡ φόβου διεκρίνετο.

— Εντοτε λάμψις χρόδες ἑζωγραφεῖτο ἐπὶ τῆς μορφῆς της, δισκίς ἐνεθυμεῖτο τὸν δ' Εστρέλη.

— Αδύνατον ἡν δὲ λοχαγὸς νὰ μὴ θελήσῃ ν' ἀπολαύσῃ ἐκ τοῦ πλησίου τοῦ ἑκτάκτου θεάματος κακούργων, οἵτινες, ἀντὶ νὰ δραπετεύσωσιν, ἐπροτίμων ν' ἀποθνήσωσιν ἐντὸς τῶν τούχων, οἵτινες ἐνέκλεισαν πρὸ αἰώνων τὴν φυλὴν αὐτῶν, καὶ νὰ ταφῶσιν ὑπὸ τὰ ἑρεπίτα αὐτῶν.

— Ο Ἰάκωβος ἐπειθεώρει τὰ ὅπλα ἴδιως δὲ ἐλθετικὴν καραβίναν, δι' ἡς ἡ ἀκαρδεῖς ἀποστάσεως εἶχεν ἐκτελέσει πραγματικὰ θαύματα ἐπιτυχοῦς σκοπεύσεως.

— Ήτενίζεν αὐτὴν τρυφερῶς ως ἀρχαίαν φίλην καὶ τὸ βλέμμα ἔφερεν ἀπὸ τῆς καραβίνας εἰς τὴν ἀδελφήν του, ως εἰς θήλεαν εὐτὴν αὐτῇ:

— Εἶναι ἡ φίλη, ἡ ὁποία θὰ σὲ ἐκδικήσῃ.

— Αἴφνης κρότος σφύρας ἡκουύσθη ἐπὶ τῆς θύρας.

— Ο κύων ἐγρύλλισεν ὑποκωφάς.

— Εἶναι φίλος, εἶπεν ὁ Ἰάκωβος.

— Η Ροζίνα ἐξῆλθεν ἵνα ἔδη.

— Ήτο ὁ Καουσάκ, διστις ἥρχετο νὰ ἐρωτήσῃ μήπως ἥθελόν τι οἱ γείτονες αὐτοῦ.

— "Αν οἱ στρατιώταις φθάσουν αὔριον, εἶπε, καὶ ἔρχονται ἀπὸ τὸ μέρος μου, θὰ σᾶς εἰδοποιήσω μὲ ἐν μανδήλι, τὸ δόπιον θὰ κρεμάσω εἰς τὴν θυρίδα τῆς καλύβης μου.

Τῶν προπαρασκευῶν γενομένων, ὁ Ἰάκωβος ἐξηπλώθη κατὰ γῆς ως στρατιώτης ἐν ἐκστρατείᾳ καὶ ἀπεκοινήθη ἡσύχιας.

— Ο "Ιθ' καὶ ἡ Ροζίνα μετέβησαν εἰς τὸ δωμάτιον των.

— Ο "Ιθ' ἡθέλησε ν' ἀπομακρύνῃ τὴν θεραπαινίδα, ἀλλ' αὐτὴ ἥρξατο κλαίουσα ποταμηδόν.

— Δὲν μ' ἀγαπᾷς λοιπὸν πλέον; ἔλεγεν αὐτῷ.

— Μένουσα πλησίον του θά τον σώσω, ἔλεγε καθ' ἔκυπτην ἡ δυστυχὴς νεανίς.

— Η Ἀγνὴ ἡγρύπνει παρὰ τῇ μητρὶ της κοιμωμένη ὑπὸν ληθαργικόν.

— Ο Κορεντῖνος εἶχεν ἐπανέλθει πλησίον τοῦ πτώματος τῆς Καικιλίας.

Διηλθε τὴν νύκτα πλησίον της ἐν συνοδίᾳ τοῦ Ιερέως, ἀσπαζόμενος τὰς ψυχρὰς χειράς της καὶ πειρώμενος νὰ θερμάνῃ αὐτὰς ἐντὸς τῶν ίδικῶν του.

Βεβιθισμένος ἐν τῇ θλίψει του ἡ νῦν τῷ ἐφάνη τόσῳ βραχεῖα, ὅσῳ ἡ νῦν ἡ χωρίζουσα τὸν κατάδικον ἀπὸ τῆς στιγμῆς, καθ' ἣν θὰ ὑποστῇ τὴν ποινήν του. "Αλλ' ὁ Κερανδάλ δὲν ἐφοβεῖτο τὸν κίνδυνον" οὐδὲ κακὸν ἐσυλλογίζετο αὐτόν. "Εθλίβετο μόνον δι τη ἡγγικεν ἡ στιγμή, καθ' ἣν θ' ἀπεχωρίζετο τοῦ λατρευτοῦ ἐκείνου λειψάνου!"

— Αμα τῇ ἡμέρᾳ συνενοήθη μετὰ τοῦ Ιάκωβου περὶ τῆς ἀμύνης.

— Συνέβη σκηνὴ συγκινητική.

— Συνηγμένοι περὶ τὴν κλίνην τῆς μητρός των οἱ τρεῖς ἀδελφοὶ καὶ ἡ Ἀγνὴ ἐνηγκαλίσθησαν ἀλλήλους καὶ ἀμοιβαίως ἐσυγχωρήθησαν.

— Εν τινι γωνίᾳ ἡ Ροζίνα ἐκλαίει πικρῶς.

— Η Ἀγνὴ λαβούσσα αὐτὴν ἀπὸ τῆς χειρὸς τὴν ἡσπάσθη ἀδελφικῶς.

— Ορισαν είτα τὰς θέσεις, δις θὰ κατελάμβανον, ἵνα οὕτω καλλίλιον καὶ ἐν ταξίδιοις ἀμυνθῶσιν.

— Ο "Ιθ' θὰ ἐμενει ὅπισθεν τοῦ πυλῶνος ήν" ἀπαντᾷ εἰς τοὺς ἐρωτῶντας.

— Συνεφωνήθη νὰ μὴ κάμη χρῆσιν τῶν διπλῶν του.

— Τὸν Ζοσίλ δὲν ἡδυνήθησαν νὰ ἐκβάλλωσι τῆς ἐπαύλεως.

— Ούδεις κατωρθωσε νὰ πείσῃ αὐτόν.

— Τοῦτο μόνον ἡννόσει δι τοῦ "Ιθ," ὁ κύριός του, ἔντιμος ἀνθρώπος, δὲν θήθελε νὰ ἐγκαταλείψῃ τὴν θέσιν του· ἐπρεπε λοιπὸν νὰ μεινῃ πλησίον του. "Οτε ἡ Ροζίνα τῷ εἰπεν δι τοῦ θὰ ἐλθωσι χωροφύλακες:

— Λοιπόν! θὰ τοὺς ἰδούμε, εἶπε.

— Καὶ μετέβη ως συνήθως εἰς τοὺς σταύλους.

— [Ἐπεται συνέγεια].

F. D. GUERAZZI

H

ΜΑΧΗ ΤΟΥ ΒΕΝΕΒΕΝΤΟΥ

ΙΣΤΟΡΙΚΟΝ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ

[Τέλος]

Ἐνταῦθα τελειώνει τὸ ἡμέτερον χρονικόν. "Αλλ' ἐπειδὴ καὶ οἱ μυθιστοριογράφοι ἔχουσι τὴν συνήθειαν νὰ συνοδεύωσι τοὺς ἥρωάς των ἀχρι τοῦ βωμοῦ, η ἀχρι τοῦ τάφου, ὄφειλω καὶ ἐγώ, ἀφοῦ δὲν δύναμαι νὰ παραπέμψω αὐτοὺς εἰς τὸν πρῶτον, νὰ τοὺς ἀκολουθήσω ἀχρι τοῦ δευτέρου. Καὶ πρῶτον, περὶ τοῦ Καρόλου τῆς "Ανδεγαυτας, κόμητος τῆς Προβηγκίας, εὐρίσκων ἐν ταῖς ιστορίαις, ὅτι μετὰ τὴν μάχην τοῦ Βενεβέντου κατέκτησεν ἀνευτέλεως τὸν θάρρον τῆς Σικελίας.

Πῶς ἔβασιλευσε, διατί ἡ ισχὺς αὐτοῦ ἐν Ιταλίᾳ ἥρξατο παρακμαζούσα, καὶ πῶς ἐτελείωσε, δὲν θὰ διηγηθῶ. Ταῦτα δύνανται νὰ παρασχωσι θέματα εἰς τὸν θέλοντα νὰ συνεχίσῃ τὴν ιστορίαν ἀχρι τῆς διασήμου ἐπαναστάσεως τοῦ Σικελικοῦ Επεριουν. Περιορίζομαι μόνον εἰς μεταφρασιν, δύσον τὸ δυνατὸν πιστοτέραν, τεμαχίου τινὸς τοῦ Νικολάου Ιανούλλα, χρονογράφου ζῶντος κατὰ τὴν ἐποχὴν ἔκεινην, δηπως οἱ ἀναγνωσταί μου μάθωσι πόσον ἀσυνέτως οἱ βαρόνοι τοῦ βασιλείου ἐνεπιστεύθησαν εἰς τοὺς Γάλλους.

— Επεβλήθησαν αὐτοῖς ἀηδὴ βάρη... "Εκείψαν υπὸ τὸν ἀφόρητον ζυγὸν τῆς ξένης τυραννίας... καὶ εἰς ἐπίμετρον ἔχλευσθησαν.

— Ας ἴδωσιν οἱ Ιταλοὶ τὸ παράδειγμα τοῦτο καὶ ἀς συνετισθῶσιν... ἀν δύνανται.

— «Ω βασιλεῦ Μαρφρέδη! ἀνακράζεις ὁ Ιανούλλας. Απολέσαντες πλοσαν ἐλπίδα, γινώσκομεν νῦν ποτὸς ἥσο... καὶ θρηνούμεν ἀπαρηγόρητοι...»

— Κολακευθέντες ὑπὸ τῆς ἐλπίδος τῆς ἐνεστώσης βασιλείας, σὲ ἔξελαβομεν ως ἀρπακτικὸν λύκον ἐν μέσῳ ἡσύχων ἀρνίων... καὶ, ἐνῷ περιεμένομεν ἀγωνιωδῶς μεγάλας ἀμοιβαίς τῆς ἀπιστίας ἥμων, ἔγνωμεν, ἀλλὰ λίσαν βραδέως, ὅτι ἥσο πραγτάτον ἀρνίον.

— Νῦν, ὅτε συγκρίνομεν πρὸς τὴν τραχύτην τῆς νέας βασιλείας τὴν ἀρχαίαν, γίνεται ἡμῖν καταδηλος ἡ πραγτότης σου.

— Συγνάκις παρεπονούμεθα, διότι τὰ προνόμια ἥμων ἀπερροφοῦντο ἐν μέρει ὑπὸ τῆς βασιλικῆς ἔουσιας... νῦν δέ, πρῶτον τὰς περιουσίας ἥμων καὶ εἰτα ἡμᾶς αὐτοὺς εἰμεθα ἡναγκασμένοι νὰ προσφέρωμεν λείσιν εἰς τὸν τραχὺν ζένον.

— Περὶ τοῦ τέλους τοῦ Μαρφρέδη, ἀρκοῦμεν ν' ἀναφέρω δια περὶ αὐτοῦ γράφει ὁ χρονογράφος Βιλλάνης, διστις εἶναι τόσῳ